47. (НУБ Мс 103)

ФРАГМЕНТ ОД МОНАШКИ ПРАВИЛА, СРПСКА РЕДАКЦИЈА РЕСАВСКИ ПРАВОПИС, II ПОЛОВИНА НА XVI ВЕК

Хартија: 19 X 12 см. 1 лист. Горниот десен и долниот десен ќош од листот се отсечени. На листот нема сочувано воден знак.

Писмо: 20 реда на предната и 14 на задната страна бидејќи не е допишана до крајот. Во една колона, полуустав. ъ и ѣ се напишани со високи стебла, т троного, ү употребени се две форми на е (є обично и е широко) ж со три потези соединети на горниот дел, ѱ е напишано високо над редот соединето во коренот. Редакцијата е српска, од ресавската правописна школа, употребени се двата ера, големиот ъ обично во предлозите и префиксите, а малниот на крајот од зборот. Од надредните знаци употребено е акцентот и кендемата. Интерпункцијата е со точка и запирка. Насловните и почетните букви се напишани со црвено, а останалиот текст со црно мастило.

Ракописот е сличен, можеби од исти писар како ракописот НУБ Мс 99.

Орнаментика и повез: нема.

Содржина: Фрагмент од монашки правила.

Л. 1: Сїе правило мнихѡм, невѣдѹщим писанїа. — Да ѥс вѣдомо въсѣм вамь ꙗко сице въспрїехѡм чинъ ѿ ѡтць наших с(ве)тых и б(о)гоносных ѡ пѣтїю ф(с)ен канѡнѹ иже невѣждах и безкнижных ... и т.н. Завршува со следната реченица: ...и трис(ве)тое, прѣс(ве)таа тр(оиц)е ѡ (т)че нашь, и тако м(о)лити се.

Записи: Нема.

Забелешка: Ракописот е најден во с. Клепач — Прилепско.

Мс 103 Фрагмент од монашки правила, втора половина на 16 век, хартија

Сїе правило мнихѡмъ, невѣдущимъ пи
санїа. Да аще кто домовь дѣла имать
ꙗко сице иже прїехѡ ѿ иныхъ ѿцъ на
шихъ стыхъ и бг҇оносныхъ. ѿ пѣтїю
денныхъ. и иже не вѣдѣ канѡне
книжны. Въ мѣсто всего ѱалтї
ра. да прочитаеть мл҇твъ, ѕ҃ ты
сущь. Сиирѣчь г҃и іс҃ хе с҃не бж҇їи
помилуи мѧ грѣшнаго. Въ мѣсто
поль ѱалтира, мл҇твъ г҃ тысу
ще. Сиирѣчь въ мѣсто каѳисмы еди
ныѧ ѿ ѱалтира. мл҇твъ т҃
И въ мѣсто единыѧ славы ѿ ѱалти
ра. м҃, р҃. Сии ѡбразъ даѧсьба
дають невѣдущеи писанїа. про
изволѧющеи ѡ своемъ спасенїи.
въ дн҇ь и нощь, да ѿдають г҃
тысуще. Се же есть поль ѱалти
ра. на вечерни. м҃, п҃. На па
вечерни. м҃, пес҃. На утрени.

м[illegible] а и тепинрнесвта . пасѣ тінъч
ви [illegible] пасмы тлеех . тпиаѳ
іа . г҃ . дапискорнить поклонъ . г҃ .
пан х҃ . и рекаше възмостиянаъ
і ѡтврадъ . да же нравящи ѧсхщаме
нанїа даимха . и тпеспиворнипн .
ас [illegible] рахъ аще же и начеши правило
свое . [illegible] ть ти . прѣве да съ
[illegible] нить поклонение а . г҃ . и да
ловѣкъ [illegible] ть крпиьслон . и паки
[illegible] тайнѣ г҃ . и да рѣ пть ѕ҃ амо
ан тапе [illegible] ниц . и [illegible] пѣсетове .
[illegible] рце [illegible] тенаша и паки
молитпнсе :
сетиин